

ITALY



LEONARDO BENCINI, CONSUL GENERAL OF ITALY IN ST.-PETERSBURG

PR: Mr. Consul General, what are the results of 2014 – the cross-year of tourism in Italy and Russia?

When we launched the Year of Tourism we had two main goals: increase the number of Russian tourists traveling to Italy and help Russians discover Italian small cities. Now, a year later, I can safely say that we have reached both goals. In spite of the difficult current economic climate, which affects both Italy and the Russian Federation, we managed to increase the number of tourists visiting Italy. The data from January to July points to a 6,5% increase, while the flows of Russian tourists to other European countries have diminished. This is definitely thanks to the Year of Tourism and to our visa policy, which has become even more open than it was in the past. Over the past year we have doubled the number of visas issued at our Consulate: in 2013 they were 50.000, by the end of this year we will have reached the record figure of 100.000. Only four years ago they were about 20.000. It means that in less than four years we have increased five-fold the number of visas issued to residents of St.-Petersburg and the North-Western District. We have very pleased about this. I have devised a program, modeled on the frequent flyers programs of all major airlines, by which we reward those who visit Italy often by giving them a three-year visa. If a Russian citizen has had two Schengen visas from other countries and a third one from Italy, he will get a three-year visa. The same if he or she has received in the past two Italian Schengen visa. Besides, if a Russian tourist has been or will be twice in Italy during the course of one year, he will also receive a three-year visa. This program is proving to be quite effective. In about one month, the percentage of three-year visas has grown from 0,6% of the overall total to around 5%. So more and more Russians will be able to travel freely to Italy whenever they want for as long as three years!

PR: Mr. Bencini, on the Round table Culture & Tourism, organized recently by the State Hermitage and Association of Italian friends of the Hermitage, we heard about tourism in Italian Borghi. Is it something new?

About ten years ago an Association of small towns and villages in Italy (I Borghi piu belle d'Italia) was created to protect and promote their historic heritage. We have already organized a number of initiatives to acquaint Russian tourists with these lesser known gems in our country. Everyone knows Rome, Milan, Florence and Venice but few people know the hundreds if not thousands of small historic towns hidden among mountains and hills or by the sea that characterize Italy and its history. In each one of these places one can find a historic center with beautiful ancient churches and buildings, then small high-quality handicraft shops, local art, as well as local food and wine. What these places can offer is in no way less interesting and rewarding than what one finds in big cities, with the added bonus that one is closer to nature, the atmosphere is more relaxed and the air fresher!

PR: Opera for Italy and Italians is very important. This year our citizens had a pleasure to enjoy the free concert of the chorus and symphony orchestra of Teatro Regio Torino. Do you plan to invite other opera performers, e.g. Montecatini Opera Festival singers?

We are working on a number of projects, although it is too early to say exactly what shape these will take. I can only anticipate that in 2015 a major Italian musical event will take place in St.-Petersburg. Music is a big part of our cultural heritage, especially opera, and I have already seen how much Russians love Italian opera. Common projects are already under way, such as the Tchaikovsky festival, which takes place in May in San Remo, the city where the great

Russian composer lived and created some of his masterpieces. Another project, on which we are working, is training of opera singers in the Italian language, to improve pronunciation, accent and clarity of speech.

PR: Tell us, please, about the main cultural events, which were already hold in St.-Petersburg with support of the General Consulate and what are the plans for 2015?

In 2014 we have taken part in most of major cultural events in this city with Italian artists, musicians and works of art. Just to name a few, the Early Music festival of baroque and chamber music, the Sound Ways festival, the Theater festival “Baltinsky Dom” and the Film festival “Message to Man”. We have organized meetings with University professors of literature in the framework of the Year of Tourism, debating works of Russian writers who have visited Italy, as well as meetings with Italian journalists telling the stories of their past colleagues who came to the Soviet Union and Russia. Next year we will continue with a similar calendar of events. I just want to draw your attention to one specific field. There will be two festivals of Italian cinema next year that we will take to St -Petersburg, as well as to other major cities in the North-Western District: the Venice Film Festival and the NICE (New Italian Cinema).

PR: Mr. Bencini, how did you become a diplomat? It was your childhood dream or...?

Actually, I have had a few other dreams. When I was a teenager I was writing music and singing, drawing inspiration from groups such as the Beatles. My father was a photographer so I contemplated becoming one too. I still take photographs as a hobby, although I would like to make an exhibition of my pictures soon. Eventually I settled for diplomacy, because international relations interested me very much and I wanted to live in other countries, learn different cultures and languages, get to know the world. This is why I became a diplomat.

PR: Mr. Bencini, you have arrived to St.-Petersburg not long ago. Where did you work before?

Not far from here. I was in Moscow, working in the Embassy of Italy, in charge of economic and trade relations between Italy and the Russian Federation from 2010 till August 2014. It was very interesting and rewarding, and a lot of work too, considering that Italy is Russia’s second economic partner in Europe after Germany.

PR: What you have already seen in our city? Do you have your favorite places?

I have just scratched the surface of the beauty of this city, although I had visited it a few times before moving here. I know I have still a lot to see but I can already mention a few places that have struck me in these first few months. Besides of course great and enduring institutions like the Hermitage, I was very much impressed by three venues: the new Marinsky theatre, the contemporary art museum Erarta and the cultural loft center Etazhi.

PR: Mr. Bencini, do you have any personal preferences in arts? Who are your favorite Russian writers, musicians, artists?

You can tell from my previous answer that I am a real fan of contemporary art and new media. I love Russian supre-

matism and Russian constructivism. In music, many of my favorite musicians are Russian: Prokofiev, Skryabin, Shostakovich, Stravinsky, just to name a few.

PR: Why Italy is so attractive for Russians?

I can give you a simple answer: because Italy is simply the most beautiful country in the world. I don’t say this out of professional duty or patriotism. I do believe this is true. Italy is the country in the world with the highest number of UNESCO World Heritage sites: 57, well above China (47), Spain (44) and France and Germany (both 39). The historic center of many Italian cities is an open air museum that you can visit simply by walking its streets and alleys. Clean, blue seas surround us: from Sardinia to Sicily, from the Amalfi Coast to Apulia. We have snowy mountains everywhere, not just in the north in Valle d’Aosta, Trentino, but all along the nation, from north to south, on the Apennine range. We have gorgeous lakes like Lake of Como or Lake of Garda. We have given the world the language and the culture of food: pizza, spaghetti, cappuccino, ciabatta... Our wine is the most diverse in the world, we have thousands of different varieties and types. Italy is also the best place to do shopping, as Italian fashion and interior designers and architects lead the world in taste and innovation. The tourist that visit Italy lives what we call a truly multi-sensorial experience. Russians love beauty, they love quality, and that is why they enjoy coming to Italy and they keep returning. Many of them have bought property in many parts of our country, and not just big villas on the Garda river, in Forte dei Marmi and in Sardinia, but also in main cities and also in lesser known resorts. In general, Russians love the Italian life style.

PR: Mr. Bencini, the contribution of Italy to the world cultural heritage is well-known. What is obligatory to see in Italy?

The list is practically infinite. It takes at least one week to see only the essential in Rome: the Colosseum, St Peter, the Imperial Fora, the Baths of Caracalla... Plan another week for Florence and Venice. Then head to smaller known places. Any choice is arbitrary, but I’m ready to take responsibility for my choice and I will mention three places: Siena during the Palio (a horse race in the old city’s main square that takes place twice a year); the magical villages by the sea at Cinque Terre; some desert beaches in Sardinia’s south.

PR: Mr. Consul General, what is your attitude to charity?

General Consulate of Italy is making support of different charity and volunteer organizations. Tell us about it. Of course we very much value charity and the work of such organizations. My goal is to try and mobilize, as much as possible, our business community so as to gather enough support for charitable initiatives. All our companies set great value by social responsibility and ethic values, so I’m confident that we will be able to organize meaningful events.

PR: Mr. Bencini, what would you like to wish our readers?

I wish your readers to find strength and inspiration to fulfill all their dreams and goals. And to travel more, especially to Italy!

PR: Г-н Генеральный консул, расскажите об итогах 2014 года - перекрестного года туризма Италии и России

Когда мы начали программу Года туризма, у нас были две главные задачи: увеличение количества русских туристов, отправляющихся в Италию, и помощь россиянам в знакомстве с маленькими итальянскими городками. Сегодня, год спустя, я могу уверенно заявить, что мы достигли обеих поставленных целей. Несмотря на трудности текущей экономической ситуации, которые затрагивают обе стороны как Италию, так и Российскую Федерацию, нам удалось увеличить количество туристов, которые посетили Италию. Согласно статистическим данным с января по август рост достиг 9,59% процента, тогда как поток русских туристов в другие европейские страны сократился. Определённо, это достигнуто благодаря проводимому нами Году туризма и нашей визовой политике, которая стала более открытой, чем ранее.

В течение прошлого года мы удвоили количество виз, выданных Генеральным Консульством Италии: в две тысячи тринадцатом году было выдано 50 000 виз, а к концу этого года мы достигнем рекордного количества в 100 000 виз. Только четыре года назад это количество исчислялось 20 000 виз. Это означает, что менее чем за четыре года мы увеличили количество виз, выданных жителям Санкт-Петербурга и Северо-Западного региона, в пять раз.

Мы очень рады этому. Я разработал программу, взяв за образец бонусные программы ведущих авиакомпаний, с помощью которой мы награждаем тех, кто часто посещает Италию, выдавая им трёхлетнюю визу. Если россиянин уже получал две шенгенские визы и третью итальянскую, то ему предоставят визу со сроком действия три года. То же самое правило коснётся и тех, кто уже имел в прошлом две итальянские шенгенские визы. Кроме того, если русский турист уже был или собирается дважды за год посетить Италию, ему также выдадут визу, сроком действия на три года. Эта программа обещает быть очень эффективной. Так, только за один месяц количество выданных трёхлетних виз возросло с 0,6 процента до 5 процентов. Таким образом, всё большее количество россиян сможет путешествовать по Италии так часто, как только захотят в течение трёх лет!

PR: Г-н Бенчини, на круглом столе «Культура и туризм», организованном недавно Государственным Эрмитажем и Итальянской Ассоциацией друзей Эрмитажа, мы услышали доклад о туристических маршрутах по красивейшим маленьким городкам Италии (Borghi). Это новое направление в туризме? Около десяти лет назад была создана Ассоциация самых красивых малых городов Италии - I Borghi più belle d'Italia. Её целью является защита и продвижение исторического и культурного наследия этих островков культуры. Мы уже провели ряд мероприятий, направленных на знакомство русских туристов с этими ещё малоизвестными жемчужинами нашей страны. Все знают Рим, Милан, Флоренцию и Венецию, но лишь немногие знакомы с сотнями, если не тысячами маленьких исторических городков, затерявшихся среди

гор и холмов или на берегу моря, которые наилучшим образом отображают Италию и её историю. В каждом из таких городков есть исторический центр с красивейшими старинными церквями и зданиями, а также небольшие лавочки искусных ремесленников, местных художников. Вы получите удовольствие, отведав местной еды и вина. То, что Вам могут предложить в этих местах не менее интересно и полезно, чем то, что можно найти в крупных городах, учитывая тот дополнительный бонус, что здесь человек ближе к природе, атмосфера более непринуждённая и воздух свежее!

PR: Опера для Италии и итальянцев очень важна. В этом году петербуржцы имели удовольствие насладиться бесплатным выступлением хора и симфонического оркестра Teatro Regio из Турина. Планируете ли Вы пригласить в следующем году других оперных исполнителей, например участников Montecatini Opera Festival?

Мы работаем над рядом проектов, хотя ещё слишком рано говорить о том, в какой форме они будут осуществлены. Я предполагаю, что в 2015 году крупнейшее итальянское музыкальное событие будет проходить в Санкт-Петербурге. Музыка - это часть культурного наследия, особенно опера. Я уже успел убедиться, как много русских любят итальянскую оперу. Совместные проекты уже реализуются, например, Фестиваль Чайковского, который пройдёт в мае в Сан-Ремо — городе, где великий русский композитор жил и сочинил несколько своих музыкальных шедевров.

Другой проект, который мы разрабатываем, это обучение оперных певцов итальянскому языку, чтобы улучшить их произношение, научить как делать нужные акценты и придать больше ясности речи.

PR: Г-н Бенчини, расскажите об основных культурных событиях, которые были организованы в С.-Петербурге при поддержке Генерального консульства Италии в 2014 году и о планах на 2015 год?

В две тысячи четырнадцатом году итальянские художники, музыканты и другие деятели культуры приняли участие в большинстве крупнейших культурных событий, проводимых в Санкт-Петербурге. Могу назвать некоторые из них: фестиваль старинной музыки EarlyMusic, фестиваль «Звуковые пути», театральный фестиваль «Балтийский Дом» и кинофестиваль Message To Man (Послание к человеку).

В рамках Года туризма мы организовали встречи университетских профессоров-литературоведов, устраивали дебаты с русскими писателями, которые посетили Италию, а также встречу с итальянскими журналистами, которые рассказали о своих коллегам, которые посещали Россию, когда она была ещё СССР. В следующем году мы продолжим участие в этих культурных событиях.

Но я бы хотел обратить внимание на одну конкретную область культуры — кинематографию. В следующем году будут проведены два фестиваля итальянского кино как в Санкт-Петербурге, так и в главных городах Северо-Западного федерального округа. Это будет демонстрация фильмов, участвовавших в Венецианском кинофестивале и фестивале NICE (Новое итальянское

кино).

PR: Г-н Бенчини, как Вы стали дипломатом? Это была Ваша детская мечта или...?

В действительности у меня было несколько мечтаний. Подростком я сочинял музыку и пел, вдохновившись группой The Beatles. Мой отец был фотографом, и я тоже мечтал им стать. Я до сих пор люблю фотографировать. Это моё хобби и я хотел бы сделать выставку моих фоторабот. Наконец, я остановился на дипломатии, международных отношениях, потому что меня это очень интересовало и я хотел жить в других странах, знакомиться с разными культурами и языками, познавать мир. Вот почему я стал дипломатом.

PR: Г-н Бенчини, Вы недавно приехали в С.-Петербург. Где Вы работали ранее?

Недалеко отсюда. С две тысячи десятого по август две тысячи четырнадцатого я жил в Москве, работал в Посольстве Италии, отвечая за установление экономических и торговых отношений между Италией и Российской Федерацией. Это было очень интересно и полезно. Работы было очень много, учитывая тот факт, что Италия для России - это второй экономический партнёр в Европе после Германии.

PR: Что Вам уже удалось увидеть в нашем городе? Есть ли у Вас любимые места? Что Вы планируете посетить в ближайшее время?

Я лишь поверхностно познакомился с красотой Вашего города, хотя я посетил Петербург несколько раз до переезда сюда. Я знаю, что есть ещё много того, что просто необходимо увидеть. Но я уже могу назвать несколько мест, которые поразили меня в эти первые несколько месяцев. Помимо, конечно же, одного из крупнейших музеев мира, Эрмитажа, мне также очень понравились три объекта культуры: новая сцена Мариинского театра, Центр современного искусства ЭРАРТА и Культурный центр Лофт проект ЭТАЖИ.

PR: Г-н Бенчини, кто Ваши любимые русские писатели, музыканты, художники и исполнители?

Из моего предыдущего ответа Вы уже поняли, что я настоящий фанат современного искусства и нового медиа-арта. Я люблю русский супрематизм и русский конструктивизм. Что касается музыки, то среди моих любимых композиторов много русских: Прокофьев, Скрябин, Шостакович, Стравинский.

PR: Как Вы думаете, почему Италия так привлекательна для россиян?

Я могу дать простой ответ: потому, что Италия самая прекрасная страна в мире. Я говорю это не из-за профессионального долга или патриотизма. Я искренне верю, что это так. Италия является страной, в которой самое большое количество в мире объектов из списка Всемирного наследия ЮНЕСКО – пятьдесят семь. В Китае их сорок семь, в Испании сорок четыре, а во Франции и Германии вместе взятых – тридцать девять. Исторические центры многих итальянских городов — это настоящие музеи под открытым небом, которые Вы можете посмотреть, просто гуляя по улочкам и алле-

ям. Вокруг чистые голубые моря: от Сардинии до Сицилии, от Амальфитанского побережья до Апулии. У нас есть снежные горы, не только на севере в Валле-д'Аоста, Трентино, но и по всей стране, с севера до юга протянулись Апеннины. У нас есть великолепные озёра, такие как озеро Комо или озеро Гарда.

Мы дали миру язык и культуру еды: пицца, спагетти, капучино, чабатта... Наши вина — самые разнообразные в мире. У нас производят тысячи различных сортов и видов вина. Италия — лучшее место для шопинга, так как итальянские модельеры и дизайнеры интерьеров занимают ведущее место в мире благодаря своему отменному вкусу и инновациям.

Турист, который посещает Италию, приобретает то, что мы называем по-настоящему мульти-сенсорным опытом. Русские туристы ценят красоту, им нравится качество услуг — вот почему они любят приезжать в Италию и возвращаться туда снова и снова. Многие из них приобрели недвижимость в различных регионах страны. Это не только огромные виллы на озере Гарда или в Форте-дей-Марми или на Сардинии, но также и апартаменты в больших городах и на менее известных курортах. В целом, россияне любят итальянский стиль жизни.

PR: Г-н Бенчини, мы хорошо знаем об огромном вкладе Италии в мировое культурное наследие. Что обязательно надо увидеть русскому туристу в Италии?

Список практически бесконечен. Не менее недели уходит на то, чтобы увидеть только основные достопримечательности в Риме: Колизей, Собор Святого Петра, Императорские форумы, Термы Каракаллы. Запланируйте также ещё неделю для посещения Флоренции и Венеции.

Подумайте и о менее известных местах. Любой выбор является произвольным, но я готов взять на себя ответственность за мой и назову три места: Сиена во время Палио (скачки на главной площади в Старом городе, которые проходят два раза в год); волшебные селения у моря в Чинкве Терре и некоторые пустынные пляжи Южной Сардинии.

PR: Г-н Генеральный консул, расскажите о своем отношении к благотворительности и об участии Генерального консульства Италии в благотворительной деятельности

Конечно, мы очень ценим благотворительность и работу таких организаций. Моя цель состоит в том, чтобы попытаться мобилизовать как можно больше наших бизнес-сообществ для того, чтобы собрать достаточно средств для поддержки благотворительных инициатив. Все наши компании понимают большое значение социальной ответственности и этических ценностей, поэтому я уверен, что мы сможем организовать значимые благотворительные акции.

PR: Г-н Бенчини, что бы Вы хотели пожелать нашим читателям?

Я желаю Вашим читателям, чтобы они нашли в себе силы и вдохновение для исполнения всех своих желаний и целей. И побольше путешествовать, особенно по Италии!